

# **ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (84) 619**

**Vol. 1984/0236**

*Historical Archives of the European Commission*

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

**COMMISSION  
OF THE  
EUROPEAN COMMUNITIES**

General Secretariat

COM(84) 619 final

Brussels, 12 November 1984

**FOR OFFICIAL USE ONLY**

**COMMUNICATION FROM THE COMMISSION TO THE COUNCIL**

Request for assent, pursuant to Article 56 2a) of the ECSC Treaty to the granting of a global loan to the Südwestdeutsche Genossenschafts-Zentralbank AG, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany (SGZ-Bank)

COM(84) 619 def.

COM(84) 619 final

COMMUNICATION FROM THE COMMISSION TO THE COUNCIL

Subject : Request for assent, pursuant to Article 56 2a) of the ECSC Treaty to the granting of a global loan to the Südwestdeutsche Genossenschafts-Zentralbank AG, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany (SGZ-Bank).

I. FINANCIAL INTERMEDIARY

=====

No. 398

Applicant

: SGZ-Bank  
Südwestdeutsche Genossenschafts-Zentralbank AG

Registered Office

: Frankfurt on Main  
Federal Republic of Germany

Shareholders

: 700 Credit associations (People's Banks and Raiffeisen Banks)

II. RECIPIENTS

=====

: Means will be further distributed by way of associate Banks to small and medium-sized concerns, extending or creating new activities particularly in Hesse, Rheinland-Palatinate and in the Saar.

Field of Activity of recipients

: Industrial and service activities.

III. THE PROJECT  
=====

Procedure

: The Commission will make available to the SGZ-Bank DM 10 million (some 4.43 MioECU). The loan will be distributed in tranches over three years subject to authorization of sub-loans. The sub-loans will be approved by the Commission in accordance with the application criteria and aims which it has published (OJ n° C 191 of 16.7.1983, page 7).

The SGZ-Bank will report to the Commission annually on the uses made of the global loan. It will also report on the total number of jobs created and in fact occupied and on the re-employment of redundant ECSC workers.

Total amount of investment : at least DM 20 million (± 8.86 MioECU)

IV. THE REGION  
=====

Project location : ECSC-employment areas and adjoining areas (1)

Unemployment rate : Ruhr area about 14%, Nordrhein-Westfalen 10.7%, Saar 12.7%  
(Federal territory 9.1% - March 1984).

National aid status of project area : Regional aided areas

1) Outside ECSC employment areas, the strict social clause will be applied (OJ C 191 of 16.7.1983, operating principles, § 14, second sentence).

V. CONFORMITY WITH ARTICLE 56 2a) OF THE ECSC TREATY

---

ECSC redundancies in project area

: In 1984 and subsequent years ECSC redundancies due to necessary adaptation measures will be unavoidable. In the Saar some 3000 jobs will be lost in 1984 in the coal and steel industries and in the Siegen region some 600 jobs in the steel sector.

Jobs to be created by the project

: Assuming that all the jobs will be created in a priority ECSC employment area, at least 330 economically sound jobs will be concerned.

Training

: So far as required by public training centres and by loan recipients.

The Commission considers that the application complies with Article 56 2a) of the ECSC Treaty.

VI. GLOBAL LOAN

---

Loan applied for

: DM 10 million

Loan to be granted

: The Commission has approved a loan of DM 10 million (about 4.43 MioECU) or equivalent to the above mentioned institution (1)

Interest rebate

: 5 percentage points per year for five years on 4.43 MioECU.

Job basis of interest rebate : 222 jobs

VII. COUNCIL ASSENT

---

The Commission requests the Council to give its assent to the foregoing decision

---

(1) In accordance with Article 56 application criteria (OJ C 191, 16 July 1983).